

UNITED NATIONS

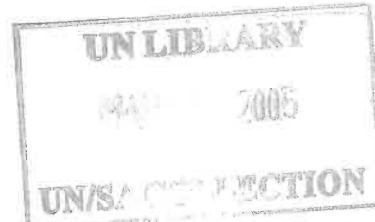


NATIONS UNIES

POSTAL ADDRESS—ADRESSE POSTALE: UNITED NATIONS, N.Y. 10017  
CABLE ADDRESS—ADRESSE TELEGRAPHIQUE: UNATIONS NEWYORK

REFERENCE: NV/2005/13

E/F  
C.1.



The enclosed communication, available in Arabic and English, is transmitted to the permanent missions of the States Members of the United Nations at the request of the Permanent Representatives of Palau and Qatar to the United Nations.

24 February 2005

\* \* \*

La communication ci-jointe, disponible en anglais et en arabe, est transmise aux missions permanentes des Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies à la demande des Représentants permanents des Palaos et du Qatar auprès de l'Organisation.

24 février 2005

**Permanent Mission of the  
State of Qatar to the United Nations  
New York**



**الوفد الدائم لدولة قطر  
لدى الأمم المتحدة  
نيو يورك**

**Permanent Mission of  
the State of Qatar  
to the United Nations**

**Permanent Mission  
of the Republic of Palau  
to the United Nations**

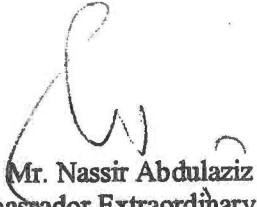
New York, 17 February 2005

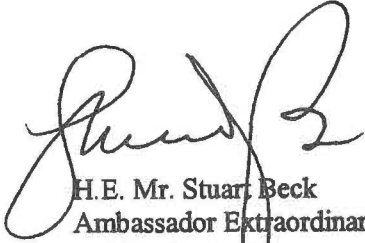
**Excellency,**

We have the honour to inform Your Excellency that the Government of the State of Qatar and the Government of the Republic of Palau have established diplomatic relations as of today, 17 February 2005.

We would be grateful if Your Excellency could have this letter and the Joint Communiqué circulated as a document of the United Nations.

Please accept, Excellency, the assurances of our highest consideration.

  
**H.E. Mr. Nassir Abdulaziz Al-Nasser  
Ambassador Extraordinary  
and Plenipotentiary  
Permanent Representative  
of the State of Qatar  
to the United Nations**

  
**H.E. Mr. Stuart Beck  
Ambassador Extraordinary  
and Plenipotentiary  
Permanent Representative  
of the Republic of Palau  
to the United Nations**

**H.E. Mr. Kofi Annan  
Secretary-General  
of the United Nations  
New York**

Permanent Mission of the  
State of Qatar to the United Nations  
New York



الوفد الدائم لدولة قطر  
لدى الأمم المتحدة  
نيو يورك

(JOINT COMMUNIQUE)  
FOR THE ESTABLISHMENT OF DIPLOMATIC  
RELATIONS BETWEEN  
THE STATE OF QATAR AND THE REPUBLIC OF PALAU

The Government of the State of Qatar and the Government of the Republic of Palau,

Desirous of strengthening the bonds of existing friendly relations and developing bilateral cooperation between their two countries and peoples in the political, economic and cultural fields,

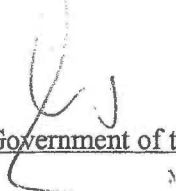
Based on the principle of mutual respect for territorial integrity and non- intervention in internal affairs of each other, as well as norms of international law and the objectives and principles of the United Nations Charter,

Have agreed to establish diplomatic relations, at the ambassadorial level, in accordance with the provisions of the Vienna Convention on Diplomatic Relations, of 18 April 1961, as of the date of the signing of this Joint Communiqué.


The Government of State of Qatar and the Government of the Republic of Palau express their assurances that the establishment of Diplomatic Relations responds to the national interests of both States and will consolidate the strengthening of international peace and cooperation.

In witness whereof, the undersigned Representatives, duly authorized by their respective Governments, have signed this Joint Communiqué in two originals, in the Arabic and English languages, the two texts being equally authentic.

Done in New York, on 17 February, 2005

  
For the Government of the State of Qatar

**H.E. Mr. Nassir Abdulaziz Al-Nasser**  
**Ambassador Extraordinary**  
**and Plenipotentiary**  
**Permanent Representative**  
**of the State of Qatar**  
**to the United Nations**

  
For the Government of the Republic  
of Palau

**H.E. Mr. Stuart Beck**  
**Ambassador Extraordinary**  
**and Plenipotentiary**  
**Permanent Representative**  
**of the Republic of Palau**  
**to the United Nations**



( البيان المشترك )

حول إقامة العلاقات الدبلوماسية

بين دولة قطر وجمهورية بالاو

أن حكومة دولة قطر وحكومة جمهورية بالاو،  
رغبة منهما في تقوية روابط الصداقة الموجودة وتطوير التعاون الثنائي بين بلديهما في المجالات  
السياسية والاقتصادية والثقافية،  
المستندة على مبادئ الاحترام المتبادل لوحدة أراضي كل منهما وعدم التدخل في الشؤون الداخلية  
للطرف الآخر، وكذلك معايير القانون الدولي ومبادئ ومقاصد ميثاق الأمم المتحدة،  
فقد قررتا إقامة علاقات دبلوماسية بينهما على مستوى السفراء، بموجب أحكام اتفاقية فيينا  
للعلاقات الدبلوماسية، في ١٨ أبريل ١٩٦١، ابتداءً من تاريخ توقيع هذا البيان المشترك.  
وتعتبر حكومة دولة قطر وحكومة جمهورية بالاو عن تأكيداتهما بأن إقامة علاقات دبلوماسية  
تستجيب إلى المنافع الوطنية لكلا الدولتين وستعزز تقوية السلام والتعاون الدوليين.  
وشهادة على ذلك، فإن الممثلين الموقعين أدناه قد خولا كما ينبغي من حكومتيهما، ووقعا البيان  
المشترك بنصين أصليين وباللغتين العربية والإنجليزية، ولكل منها نفس الحجية القانونية.  
حرر بمدينة نيويورك يوم الخميس الموافق ١٧/ فبراير ٢٠٠٥، بنصين أصليين وباللغتين العربية  
والإنجليزية.

عن حكومة جمهورية بالاو  
سعادة السيد / ستيفارت بيك  
سفير مفوض فوق العادة  
المندوب الدائم لجمهورية بالاو  
لدى الأمم المتحدة

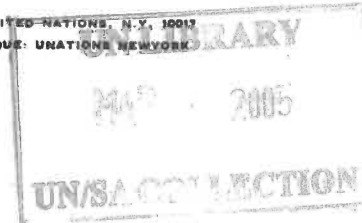
عن حكومة دولة قطر  
سعادة السيد / ناصر بن عبد العزيز النصر  
سفير مفوض فوق العادة  
المندوب الدائم لدولة قطر  
لدى الأمم المتحدة

UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

POSTAL ADDRESS—ADRESSE POSTALE: UNITED NATIONS, N.Y., 10011  
CABLE ADDRESS—ADRESSE TELEGRAPHIQUE: UNATIONS NEWYORK



REFERENCE: NV/2005/14

E/F

C.1

The enclosed communication, available in English and French, is transmitted to the permanent missions of the States Members of the United Nations at the request of the Permanent Representatives of Benin and Iceland to the United Nations.

24 February 2005

\* \* \*

La communication ci-jointe, disponible en anglais et en français, est transmise aux missions permanentes des Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies à la demande des Représentants permanents du Bénin et de l'Islande auprès de l'Organisation.

24 février 2005